

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Тольяттинский государственный университет»

Б1.О.03
(индекс дисциплины)

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Академический английский язык

(наименование дисциплины)

по направлению подготовки

для всех направлений подготовки

направленность (профиль)

Форма обучения: очная

Год набора: 2025

Общая трудоемкость: 5 ЗЕ

Распределение часов дисциплины по семестрам

| Семестр | 1 | 2 | Итого |
|--|-------|-------|-------|
| Форма контроля | зачет | зачет | |
| Вид занятий | | | |
| Лекции | | | |
| Лабораторные | | | |
| Практические | 16 | 16 | 32 |
| Руководство: курсовые работы (проекты) / РГР | | | |
| Промежуточная аттестация | 0,25 | 0,25 | 0,5 |
| Контактная работа | 6,25 | 6,25 | 12,5 |
| Самостоятельная работа | 55,75 | 91,75 | 148 |
| Контроль | | | |
| Итого | 72 | 108 | 180 |

Рабочую программу составил(и):
доцент кафедры теории и практики перевода, доцент, канд. пед. наук Егорова А.В.

(должность, ученое звание, степень, Фамилия И.О.)

доцент кафедры теории и практики перевода, канд. филол. наук Яценко Н.В.

(должность, ученое звание, степень, Фамилия И.О.)

старший преподаватель кафедры теории и практики перевода Усатова И.Ю.

(должность, ученое звание, степень, Фамилия И.О.)

Рецензирование рабочей программы дисциплины:



Отсутствует



Рецензент

(должность, ученое звание, степень, Фамилия И.О.)

Рабочая программа дисциплины составлена на основании ФГОС ВО и учебного плана
направления подготовки

Срок действия рабочей программы дисциплины до «31» августа 2027г.

СОГЛАСОВАНО

Заведующий кафедрой

«__» _____ 20__ г.

(подпись)

(И.О. Фамилия)

УТВЕРЖДЕНО

На заседании кафедры «Теория и практика перевода»

(протокол заседания № 1 от «04» сентября 2024 г.).

1. Цель освоения дисциплины

Цель – повышение уровня профессиональной компетентности студентов посредством формирования у них готовности к профессиональной деятельности по изучению и творческому осмыслению зарубежного опыта в профилирующей области науки, а также готовности к деловому профессиональному общению.

2. Место дисциплины в структуре ОПОП ВО

Дисциплины и практики, на освоении которых базируется данная дисциплина: дисциплины и учебные курсы предыдущего уровня образования.

Дисциплины и практики, для которых освоение данной дисциплины необходимо как предшествующее: подготовка магистерской диссертации.

3. Планируемые результаты обучения

| Формируемые и контролируемые компетенции (код и наименование) | Индикаторы достижения компетенций (код и наименование) | Планируемые результаты обучения |
|---|--|--|
| УК-4. Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия | УК-4.1. Умеет использовать информационно-коммуникационные технологии при поиске необходимой информации по профессиональной тематике, владеет навыками анализа зарубежных публикаций | Знать: - принципы поиска и анализа профессионально-ориентированной информации в зарубежных источниках. |
| | | Уметь: - находить, переводить и анализировать профессионально-ориентированную информацию в зарубежных публикациях. |
| | | Владеть: - навыками поиска и анализа профессионально-ориентированной информации в зарубежных источниках. |
| | УК 4.2. Демонстрирует навыки чтения и перевода академических и профессионально ориентированных текстов на английском языке при помощи электронных словарей и Интернет - ресурсов для достижения высокого результата | Знать: - грамматические основы чтения и перевода специального текста с английского на русский язык; - лексические основы чтения и перевода специального текста с английского на русский язык; - структурные и стилистические характеристики текста научной статьи на английском языке; - речевые клише для перевода различных видов деловых писем с английского языка; - требования к письменному переводу с английского на русский язык; |

| | | |
|--|--|---|
| | | <p>- существующие справочные материалы и ресурсы сети Интернет для совершенствования навыков самостоятельной работы и саморазвития для извлечения информации профессиональной направленности.</p> |
| | | <p>Уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> - выявлять и преодолевать лексические и грамматические трудности при переводе профессионально ориентированного или академического текста с английского на русский язык; - адекватно письменно переводить профессионально ориентированный или академический текст с английского языка на русский язык в соответствии со структурно-стилистическими нормами; - редактировать текст перевода; - пользоваться словарями и другой справочной литературой в сети Интернет для решения переводческих задач. |
| | | <p>Владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> - навыками преодоления лексико-грамматических трудностей при переводе профессионально ориентированного или академического текста с английского языка на русский язык; - навыком структурирования текста перевода в соответствии со стилистическими характеристиками; - навыком самостоятельной работы с иноязычной литературой по специальности; - навыками работы с электронными словарями и различными справочными ресурсами в сети Интернет для решения переводческих задач. |
| | <p>УК-4.3. Владеет методикой составления суждения в межличностном деловом общении на английском языке. Организует и представляет результаты исследовательской деятельности на</p> | <p>Знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> - принципы построения монологической речи с использованием стандартных и вариативных формул для публичного выступления на профессионально ориентированную тему; - принципы языкового сжатия текста оригинала (аннотирования и |

| | | |
|--|--|---|
| | <p>английском языке для академического/ профессионального взаимодействия, выбирая наиболее подходящий формат</p> | <p>реферирования);</p> <ul style="list-style-type: none"> - речевые формулы для аннотирования и реферирования профессионально-ориентированных научных статей и для создания письменных академических текстов и текстов делового письма на английском языке (научная статья, тезисы, деловые письма); - речевые клише, используемые в устном общении на английском языке (доклад, выступление с презентацией на конференции и т.п.). <p>Уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> - употреблять речевые клише, используемые в письменном и устном академическом и деловом общении на английском языке (научная статья, тезисы, аннотация, доклад, презентация, деловые письма и т.п.) - переводить различные виды деловых писем с английского языка в соответствии с нормами официально-делового стиля родного языка; - использовать профессиональную терминологию иностранного языка, сокращения, условные обозначения; - продуцировать монологическую речь с использованием стандартных и вариативных формул (в виде сообщения о своей научной деятельности, доклада, презентации) в сфере профессиональной коммуникации - использовать речевые клише при аннотировании и реферировании профессионально-ориентированных научных статей; - составлять реферативный перевод и аннотацию к статье. <p>Владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> - навыками создания монологической речи с использованием стандартных и вариативных формул с целью публичного выступления на профессионально ориентированную тему; - навыками использования речевых клише при аннотировании и реферировании профессионально-ориентированных научных статей; - навыками перевода различных видов |
|--|--|---|

| | | |
|--|---|---|
| | | <p>деловых писем с английского языка в соответствии с нормами официально-делового стиля родного языка;</p> <p>- навыками языкового сжатия текста.</p> |
| <p>УК-5. Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия</p> | <p>УК-5.1. Владеет простейшими методами адекватного восприятия межкультурного разнообразия общества в целях успешного выполнения профессиональных задач</p> | <p>Знать:</p> <p>- основы этикета для осуществления межкультурной коммуникации на английском языке.</p> |
| | | <p>Уметь:</p> <p>- осуществлять коммуникацию на английском языке согласно основам этикета, толерантно воспринимая социальные, этнические, конфессиональные и культурные различия.</p> |
| | <p>УК-5.2. Находит и использует необходимую для саморазвития и взаимодействия с другими информацию о культурных особенностях и традициях различных сообществ</p> | <p>Владеть:</p> <p>- навыками коммуникации на английском языке согласно этикетными нормами межкультурного общения.</p> |
| | | <p>Знать:</p> <p>- источники в сети Интернет, содержащие информацию о культурных особенностях и традициях различных сообществ.</p> <p>Уметь:</p> <p>- отбирать для успешного осуществления деловой коммуникации необходимую информацию из сети Интернет о культурных особенностях и традициях различных сообществ.</p> <p>Владеть:</p> <p>- навыком отбора информации о культурных особенностях и традициях различных сообществ с целью последующего её применения для успешной деловой коммуникации.</p> |

4. Структура и содержание дисциплины

| Модуль (раздел) | Вид учебной работы | Наименование тем занятий (учебной работы) | Семестр | Объем, ч. | Баллы | Интерактив, ч. | Формы текущего контроля (наименование оценочного средства) |
|---|--------------------------|---|---------|--------------|-------|----------------|--|
| Модуль 1. What is Science? | Пр | Тема 1. What is Science? Система научных знаний. Тема 2. Knowledge Society: Информационное общество как одна из основ развития человечества. Тема 3. Impacts of Science and Technology on Society: Роль науки и технологии в развитии общества. Тема 4. Students Today, Scientists Tomorrow: Перспективы развития науки. Современные подходы к воспитанию молодого ученого в университете Тема 5. Verb Tense System: Простые формы глагола, вид глагола. Перевод временных форм глагола с английского языка на русский язык. Залог глагола, время глагола, сложные формы глагола. Перевод форм глагола в пассивном и активном залоге с английского языка на русский язык. | 1 | 4 | - | - | ИДЗ 1-2 |
| | Сам | Изучение материала, выполнение индивидуальных домашних заданий | 1 | 18 | - | - | ИДЗ 1-2 |
| Модуль 2. Scientific Publications | Пр | Тема 1. The Structure Components of Scientific Article: Структура научной статьи Тема 2. A Review article: Обзорная | 1 | 6 | - | - | ИДЗ 3-4 |

| | | | | | | | |
|--|-----|--|---|-------|---|---|---------|
| | | <p>статья.</p> <p>Тема 3. A Standard Structure of a Scientific Paper: Особенности структуры и основное содержание научной работы на английском языке.</p> <p>Тема 4. Conclusions: особенности составления финальной части научной работы.</p> <p>Тема 5. Participle, Infinitive, Gerund: неличные формы глагола.</p> | | | | | |
| | Сам | Изучение материала, выполнение индивидуальных домашних заданий | 1 | 18 | - | - | ИДЗ 3-4 |
| Модуль 3. Writing a Scientific Abstract | Пр | <p>Тема 1. Main Features of a Scientific Abstract: Особенности составления аннотации на английском языке.</p> <p>Тема 2. Top Tips for Writing a Successful Scientific Abstract: Как написать аннотацию к научной статье на английском языке для успешной публикации.</p> <p>Тема 3. Modal Verbs: модальные глаголы в академическом английском языке.</p> | 1 | 6 | - | - | ИДЗ 5-6 |
| | Сам | Изучение материала, выполнение индивидуальных домашних заданий | 1 | 29,75 | - | - | ИДЗ 5-6 |
| | ПА | Промежуточная аттестация | 1 | 0,25 | - | - | зачет |
| Модуль 4. Academic Correspondence and Telephone Communication | Пр | <p>Тема 1. Academic Correspondence. Letters: Наиболее распространенные виды академической переписки.</p> <p>Тема 2. E-Mailing in Academic Correspondence: Особенности электронной академической переписки.</p> <p>Тема 3. Basics of Telephone Communication: Основы телефонного</p> | 2 | 4 | - | - | 7-8 |

| | | | | | | | |
|---|-----|--|---|-------|---|---|-----------|
| | | общения в академической среде. Тема 4. Conditional Sentences: Условные предложения в академическом английском языке. | | | | | |
| | Сам | Изучение материала, выполнение индивидуальных домашних заданий | 2 | 30 | - | - | ИДЗ 7-8 |
| Модуль 5. At the Academic Conference | Пр | Тема 1. International Scientific Conference: Участие в международных научных конференциях. Тема 2. Six Tips How to Prepare for the Conference: Особенности выступления на конференции. Тема 3. The Successful Presentation at the Conference: Презентация как основа успешного выступления. Тема 4. Defending Your Master's Thesis: Подготовка доклада магистерской диссертации. Тема 5. Использование графиков и диаграмм в презентации. Типы вопросительных предложений. | 2 | 6 | - | - | ИДЗ 9-10 |
| | Сам | Изучение материала, выполнение индивидуальных домашних заданий | 2 | 30 | - | - | ИДЗ 9-10 |
| Модуль 6. Academic Speaking (Discussion) | Пр | Тема 1. Oral discussion and its rules: Особенности устных дискуссий. Тема 2. Purpose and Types of Discussion: Виды дискуссий. Тема 3. Group discussion: Особенности групповых дискуссий. Тема 4. Reported Speech: употребление косвенной речи. | 2 | 6 | - | - | ИДЗ 11-12 |
| | Сам | Изучение материала, выполнение индивидуальных домашних заданий | 2 | 31,75 | - | - | ИДЗ 11-12 |
| | ПА | Промежуточная аттестация | 2 | 0,25 | - | - | зачет |

| | | | | | | |
|--------|--|--|--|-----|--|--|
| | | | | | | |
| Итого: | | | | 180 | | |

5. Образовательные технологии

Практические занятия построены по традиционной технологии, которые предполагают выполнение практических и тренировочных упражнений по соответствующим темам.

Дисциплина «Академический английский язык» направлена на повышение уровня профессиональной компетентности студентов посредством формирования у них готовности применять современные коммуникативные технологии на английском языке для академического и профессионального взаимодействия.

Дисциплина «Академический английский язык» предполагает:

- изучение английского языка с целью его использования в научно-исследовательской деятельности, востребованной в вузе;
- повышение уровня академической культуры;
- совершенствование научной речи на русском и иностранном языках.

В данной дисциплине рассматриваются вопросы о роли науки в современном обществе, научных публикациях, грамотном создании аннотации к научной работе на английском языке, особенностях ведения академической переписки и телефонных переговоров, подготовки к участию в международных научных конференциях, правилах ведения дискуссии на английском языке в академической сфере.

Учебная дисциплина «Академический английский язык» преподается по современной технологии обучения английскому языку «Милгрэд», что позволяет студентам в относительно короткие сроки научиться работать с научными аутентичными текстами (читать и понимать содержание текста в полном объеме), необходимыми для написания магистерской диссертации, что, безусловно, ведет к расширению научно-практического опыта студентов. Вследствие этого студенты могут использовать современные публикации на английском языке в своем диссертационном исследовании.

Студенты осваивают иностранный язык, используя базу родного, русского языка. Поэтому они учатся по-новому использовать то, что уже знают и умеют, как носитель русского языка. В результате такого подхода студенты достигают поставленного результата в 3-5 раз быстрее тех, кто обучается английскому языку без опоры на родной. При обучении английскому языку по методу «Милгрэд» используется принцип одной сложности и поэтапного формирования языковых навыков. Следовательно, данный способ изучения языка позволяет, с одной стороны, повысить уровень знаний студентов с невысоким уровнем владения языком, а с другой стороны, систематизировать знания английского языка студентов продвинутого уровня, что дает возможность студентам с разным уровнем подготовки по английскому языку работать с профессиональным текстом.

Технология традиционного обучения. Предполагает традиционную последовательность изучения материала: представление и объяснение материала преподавателем; выполнение тренировочных упражнений в группе, затем – индивидуально. Форма проведения – практические занятия. Интерактивная форма занятия реализуется в виде обсуждения результатов деятельности (готовых вариантов перевода) для коррекции предлагаемых вариантов и определения оптимального варианта перевода (возможные вопросы для обсуждения: такой вариант перевода возможен; если невозможен, то почему; какой вариант является адекватным).

Технология обучения в сотрудничестве. Предполагает обучение в малых группах. Форма проведения – практическое занятие, предполагающее совместное решение задачи (командный перевод, совместное представление результатов работы).

Интерактивные технологии. Предполагают использование метода работы с неспециализированными информационными ресурсами, репрезентирующими реальную инокультурную действительность – новостные сайты, веб-газеты и журналы, библиотеки книг, работу со специализированными информационными ресурсами – онлайн-словари, энциклопедии, грамматические справочники, использование компьютера для поиска зарубежных источников и работы с Интернет-словарями и поисковыми системами, а также презентационного метода.

В преподавании дисциплины используются следующие учебные формы:

- практические аудиторные занятия, на которых обсуждаются различные вопросы академического английского языка в научной сфере и проводится языковой тренинг;
- самостоятельная работа магистрантов, включающая подготовку индивидуальных домашних заданий, работу с электронными словарями и переводческими программами.

Выполнение заданий предполагает:

1) тренинг или выполнение упражнений по грамматике и лексике по разделам дисциплины;

2) работу с Интернет – ресурсами и справочниками.

Контроль осуществляется в форме ИДЗ, проверяемых преподавателем.

6. Методические указания по освоению дисциплины

Для успешного освоения дисциплины студентам необходимо предоставить для дальнейшей работы список десяти научных статей на английском языке по теме диссертации/ направлению магистерской программы общим объемом от 80000 до 120000 знаков (включая пробелы)¹, утвержденный научным руководителем магистерской диссертации/ заведующим выпускающей кафедры и преподавателем английского языка.

По окончании учебного курса «Академический английский язык 1» студентам необходимо предоставить ИДЗ 1-6, по окончании учебного курса «Академический английский язык 2» студентам необходимо предоставить ИДЗ 7-12. **Не менее 5 статей из вышеуказанных должны входить в базы данных Scopus или Web of Science.**

Срок предоставления списка научных статей до 31 октября учебного года.

Рекомендации по поиску научных статей по теме диссертации/ направлению магистерской программы: студентам следует пройти по ссылке <https://www.tltsu.ru/uscience/scientific-library/to-help-the-research-activities/modern-professional-database-and-information-referral-system/>, которая указывает на необходимые электронные ресурсы.

¹- для студентов, посещающих все занятия, 80000 знаков (включая пробелы);

- для студентов, оформивших индивидуальный график работы, или не посещающих более 50% занятий, 120000 знаков (включая пробелы)

7. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины

7.1. Паспорт оценочных средств

Семестр _____ 1 _____

| № п/п | Код контролируемой компетенции (или ее части) | Наименование оценочного средства для проведения промежуточной аттестации |
|-------|---|--|
| 1 | УК -4 | ИДЗ 1-6 Вопросы к зачету №№ 1-60 |
| 2 | УК-5 | ИДЗ 1-6 Вопросы к зачету №№ 1-60 |

Семестр _____ 2 _____

| № п/п | Код контролируемой компетенции (или ее части) | Наименование оценочного средства для проведения промежуточной аттестации |
|-------|---|--|
| 1 | УК-4 | ИДЗ 7-12 Вопросы к зачету №№ 1-60 |
| 2 | УК-5 | ИДЗ 7-12 Вопросы к зачету №№ 1-60 |

7.2. Типовые задания или иные материалы, необходимые для текущего контроля успеваемости

7.2.1. Индивидуальные домашние задания
Индивидуальное домашнее задание №1

Модуль 1. What is Science?

Тема 1. What is Science? Система научных знаний.

Задание: На интернет-сайтах <https://scopus.com/>, www.webofknowledge.com или Link.springer найдите статью, соответствующую теме Вашей магистерской диссертации, общим объемом от 8000 до 12000 знаков (включая пробелы), переведите ее на русский язык, уделяя особое внимание правильному переводу глагольных форм.

Процедура оценивания

Данная работа выполняется студентом в качестве индивидуального домашнего задания. О задании сообщается заранее (за 7 дней), чтобы текст статьи / научного исследования и т.д. был подобран и согласован с преподавателем.

Работа сдается преподавателю в письменном виде после изучения данной темы на следующей паре.

Оценивается продукт деятельности.

Проверка и оценивание выполненных работ по указанным критериям проводится в течение 7 дней, по истечении которых результаты сообщаются студентам на следующей паре.

Критерии оценки:

- оценка «зачтено»: перевод адекватный, эквивалентный, соответствует нормам переводящего языка, отсутствуют смысловые ошибки; допускаются незначительные стилистические погрешности; языковые и стилистические нормы переводящего языка соблюдены; допускается 2 полные ошибки
- оценка «не зачтено»: перевод неадекватный, неэквивалентный, не соответствует нормам переводящего языка; присутствуют смысловые ошибки; присутствуют грубые языковые и стилистические ошибки; количество полных ошибок – более 2

7.3. Оценочные средства для промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины

7.3.1. Вопросы к промежуточной аттестации

Семестр ____1____

| № п/п | Вопросы к зачету |
|------------|---|
| Вопрос № 1 | |
| 1. | Понятие науки |
| 2. | Понятие научного метода |
| 3. | Роль науки в развитии общества |
| 4. | Современные подходы к воспитанию молодого ученого в университете |
| 5. | Видовременные формы глаголов. Грамматический вид, залог глаголов |
| 6. | Группы времен активного залога в английском языке |
| 7. | Времена пассивного залога в английском языке |
| 8. | Признаки распознавания времен активного и пассивного залога в английском языке |
| 9. | Перевод видовременных форм глаголов. |
| 10. | Варианты перевода предложений в пассивном залоге |
| 11. | Характеристики, присущие модальным глаголам |
| 12. | Значения модальных глаголов |
| 13. | Эквиваленты модальных глаголов |
| 14. | Перевод модальных глаголов |
| 15. | Перевод предложений в пассивном залоге, в составе которых есть модальный глагол |
| 16. | Перевод модальных глаголов с различными формами инфинитива |
| 17. | Неличные формы глагола |
| 18. | Перевод неличных форм глаголов |
| 19. | Перевод неличных форм глаголов. Инфинитив |
| 20. | Инфинитивные конструкции и обороты |
| 21. | Употребление частицы <i>to</i> пред инфинитивом |
| 22. | Перевод неличных форм глаголов. Герундий |
| 23. | Отличие герундия от причастия I |
| 24. | Перевод неличных форм глаголов. Причастие |
| 25. | Варианты перевода причастий в зависимости от их роли в предложении |
| 26. | Стандартная структура научной статьи на английском языке. |
| 27. | Обзорные статьи на английском языке (структура, содержание) |
| 28. | Особенности написания аннотации к научной статье на английском языке |
| 29. | Виды аннотаций в английском языке и их особенности |
| 30. | Речевые формулы для аннотирования. |
| Вопрос № 2 | |
| 31. | Выполните письменный перевод статьи с английского на русский язык (общим объемом 1500 знаков) (Текст №1). |
| 32. | Выполните письменный перевод статьи с английского на русский язык (общим объемом 1500 знаков) (Текст №2). |
| 33. | Выполните письменный перевод статьи с английского на русский язык (общим объемом 1500 знаков) (Текст №3). |
| 34. | Выполните письменный перевод статьи с английского на русский язык (общим объемом 1500 знаков) (Текст №4). |
| 35. | Выполните письменный перевод статьи с английского на русский язык (общим |

[illegible]

| № п/п | Вопросы к зачету |
|----------|--|
| 60. | Выполните письменный перевод статьи с английского на русский язык (общим объемом 1500 знаков) (Текст №30). |

Семестр ____2____

| № п/п | Вопросы к зачету |
|------------|--|
| Вопрос № 1 | |
| 1. | Особенности перевода делового академического письма |
| 2. | Наиболее распространенные виды академической переписки |
| 3. | Особенности ведения электронной академической переписки |
| 4. | Основы телефонного общения в академической среде |
| 5. | Основные клише, используемые при написании академических писем |
| 6. | Этикетные формулы, употребляемые в телефонном общении на английском языке |
| 7. | Этикетные формулы при написании академических писем |
| 8. | Структура и компоненты электронного делового академического письма |
| 9. | Виды условных предложений, используемых в академическом английском языке |
| 10. | Употребление условных предложений в академическом английском языке |
| 11. | Структура презентации для выступления на конференции |
| 12. | Виды графических средств представления информации |
| 13. | Особенности использования столбчатых диаграмм |
| 14. | Особенности использования круговых диаграмм |
| 15. | Особенности использования таблиц |
| 16. | Особенности использования линейных графиков |
| 17. | Особенности использования структурных схем |
| 18. | Особенности использования организационной структуры |
| 19. | Особенности использования технических чертежей |
| 20. | Типы вопросов и цель их употребления в английском языке |
| 21. | Понятие дискуссии |
| 22. | Цели и типы дискуссии |
| 23. | Групповая дискуссия как способ достижения речевой компетенции в научно-технической сфере на английском языке |
| 24. | Прямая и косвенная речь в английском языке. Видовременные формы |
| 25. | Передача вопросов в косвенной речи на английском языке |
| 26. | Речевые формулы английского языка для различных структурных компонентов академической речи (зачин, концовка, введение примеров, порядок следования информации) |
| 27. | Клише для выражения различных интенций в дискуссии на английском языке (согласие, несогласие, сомнение, возвращение к сказанному, разъяснение) |
| 28. | Клише для выражения различных интенций в дискуссии на английском языке (уточнение сложных вопросов, переход к обсуждению новых вопросов, прерывание, заключение) |
| 29. | Изменение указательных местоимений и наречий английского языка при передаче прямой речи в косвенной |
| 30. | Глаголы “to say” и “to tell” в предложениях с косвенной речью |
| Вопрос № 2 | |
| 31. | Выполните письменный перевод статьи с английского на русский язык (общим объемом 1500 знаков) (Текст №1). |
| 32. | Выполните письменный перевод статьи с английского на русский язык (общим |

[illegible]

| № п/п | Вопросы к зачету |
|------------------|--|
| 57. | Выполните письменный перевод статьи с английского на русский язык (общим объемом 1500 знаков) (Текст №27). |
| 58. | Выполните письменный перевод статьи с английского на русский язык (общим объемом 1500 знаков) (Текст №28). |
| 59. | Выполните письменный перевод статьи с английского на русский язык (общим объемом 1500 знаков) (Текст №29). |
| 60. | Выполните письменный перевод статьи с английского на русский язык (общим объемом 1500 знаков) (Текст №30). |

7.3.2. Критерии и нормы оценки

| Семестр | Форма проведения промежуточной аттестации | Критерии и нормы оценки | |
|----------------|--|---------------------------------------|---|
| 1 | Зачет (устно и письменно) | «зачтено» | Теоретический вопрос раскрыт в полной мере; приведены примеры; ответ построен логично; в письменном переводе отсутствуют грубые языковые ошибки, допускаются незначительные стилистические погрешности; цель коммуникации достигнута; допускается 2 полные ошибки. |
| | | «не зачтено» | Теоретический вопрос не раскрыт в полной мере; отсутствуют примеры; ответ построен нелогично; в письменном переводе присутствуют грубые языковые ошибки, грубые стилистические ошибки; цель коммуникации не достигнута; количество полных ошибок – более 2. |
| | | «зачтено» по итогам работы в семестре | 75% посещаемость аудиторных занятий, 100% индивидуальных домашних заданий (с оценкой «зачтено»). |
| 2 | Зачет (устно и письменно) | «зачтено» | Теоретический вопрос раскрыт в полной мере; приведены примеры; ответ построен логично; в письменном переводе отсутствуют грубые языковые ошибки, допускаются незначительные стилистические погрешности; цель коммуникации достигнута; допускается 2 полные ошибки. |

| Семестр | Форма проведения промежуточной аттестации | Критерии и нормы оценки | |
|---------|---|---------------------------------------|---|
| | | «не зачтено» | Теоретический вопрос не раскрыт в полной мере; отсутствуют примеры; ответ построен нелогично; в письменном переводе присутствуют грубые языковые ошибки, грубые стилистические ошибки; цель коммуникации не достигнута; количество полных ошибок – более 2. |
| | | «зачтено» по итогам работы в семестре | 75% посещаемость аудиторных занятий, 100% индивидуальных домашних заданий (с оценкой «зачтено»). |

8. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

8.1. Обязательная литература

| № п/п | Авторы, составители | Заглавие (заголовок) | Тип (учебник, учебное пособие, учебно-методическое пособие, практикум, др.) | Год издания | Количество в научной библиотеке / Наименование ЭБС |
|----------|--------------------------|---|---|-------------|---|
| 1 | Вдовичев, А. В. | Английский язык. Чтение. Перевод. Реферирование и аннотирование специальных текстов | Учебное пособие | 2020 | ЭБС «Лань» |
| 2 | Рахуба, Л. Ф. | Doing Research = Проводим научное исследование | Учебное пособие | 2020 | ЭБС «Лань» |
| 3 | Яшина, Т.А. Жаткин, Д.Н. | Английский язык для делового общения | Учебное пособие | 2021 | ЭБС «Лань» |

8.2. Дополнительная литература

| № п/п | Авторы, составители | Заглавие (заголовок) | Тип (учебник, учебное пособие, учебно-методическое пособие, практикум, др.) | Год издания | Количество в научной библиотеке / Наименование ЭБС |
|----------|-----------------------------|---|---|-------------|---|
| 1 | Ященко Н.В., Кириллова А.В. | Английский язык | Учебное пособие | 2019 | 26 |
| 2 | Сиполс, О.В. | Develop Your Reading Skills : Comprehension and Translation Practice = Обучение чтению и переводу (английский язык) | Учебное пособие | 2016 | ЭБС «Лань» |
| 3 | Нелюбин, Л.Л. | Введение в технику перевода [Электронный ресурс] : (когнитивный теоретико-прагматический аспект) | Учебное пособие | 2016 | ЭБС «Лань» |
| 4 | Яшина, Т.А. | Английский язык для делового общения | Учебное пособие | 2016 | ЭБС «Лань» |

| № п/п | Авторы, составители | Заглавие (заголовок) | Тип (учебник, учебное пособие, учебно- методическое пособие, практикум, др.) | Год издания | Количество в научной библиотеке / Наименование ЭБС |
|------------------|----------------------------|--|---|--------------------|---|
| | | = English for Business Communication | | | |
| 5 | Федорова, М.А. | От академического письма - к научному выступлению : английский язык | Учебное пособие | 2016 | ЭБС «Лань» |
| 6 | Щипицина, Л.Ю. | Информационные технологии в лингвистике | Учебное пособие | 2016 | ЭБС «Лань» |

8.3. Перечень современных профессиональных баз данных и информационных справочных систем

- Web of Science [Электронный ресурс] : мультидисциплинарная реферативная база данных. – Philadelphia: Clarivate Analytics, 2016– . – Режим доступа : apps.webofknowledge.com. – Загл. с экрана. – Яз. рус., англ.
- Scopus [Электронный ресурс] : реферативная база данных. – Netherlands: Elsevier, 2004– . – Режим доступа : scopus.com. – Загл. с экрана. – Яз. рус., англ.
- Springer Link[Электронный ресурс] : [база данных]. – Switzerland: Springer Nature, 1842– . – Режим доступа : link.springer.com. – Загл. с экрана. – Яз. англ.
- Science Direct [Электронный ресурс] : коллекция электронных книг издательства Elsevier. – Netherlands: Elsevier, 2018– . – Режим доступа : sciencedirect.com. – Загл. с экрана. – Яз. англ.

8.4. Перечень программного обеспечения

| № п/п | Наименование ПО | Реквизиты договора (дата, номер, срок действия) |
|----------|--|---|
| 1 | Windows: WinPro 10 RUS Upgrd OLP NL Acdmc | договор № 757 от 04.07.2018, срок действия – бессрочно; контракт № 1653 от 14.12.2018, срок действия – бессрочно |
| 2 | Office Standard: Office Stdandard 2013 Russian OLP NL AcademicEdition | договор № 690 от 19.05.2015, срок действия – бессрочно |
| 3 | Mirapolis Human Capital Management | лицензионный договор № 234/10/21-К от 19.10.2021, срок действия – до 01.03.2022 |

8.5. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине

| № п/п | Наименование оборудованных учебных кабинетов, лабораторий, мастерских и др. объектов для проведения практических и лабораторных занятий, помещений для самостоятельной работы обучающихся (номер аудитории) | Перечень основного оборудования |
|----------|---|---|
| 1 | Учебная аудитория для проведения занятий семинарского типа. Учебная аудитория для курсового проектирования (выполнения курсовых работ). Учебная аудитория для проведения групповых и индивидуальных консультаций. Учебная аудитория для проведения занятий текущего контроля и промежуточной аттестации. Кабинет иностранных языков (УЛК-716) | Столы ученические трехместный, стулья ученические, стол преподавательский, стул преподавательский, доска аудиторная |
| 2 | Помещение для самостоятельной работы студентов (Г-401) | Столы ученические, стулья ученические, ПК с выходом в сеть Интернет |